

shorts film festival  
festival shorts film  
film festival shorts  
shorts festival  
festival film  
shorts  
festival shorts film  
film festival shorts  
shorts film festival  
festival shorts film  
film festival shorts



# willkommen grüezi bienvenue!

« Salut Silvie, tout va bien ? » demande un chatbot dans l'un des films présentés à notre festival. Une relation intime se noue alors entre lui et l'héroïne du film, qui, face à toutes les options que lui offre la vie, est incapable de prendre des décisions et se fie entièrement à son confident numérique.

## **Chers cinéphiles,**

bien que les scénarios et les scènes de films générés par l'IA, le montage et la conception sonore intelligents, la sonorisation automatisée et la synthèse vocale existent déjà et qu'il soit à craindre que le contenu généré ne fasse disparaître son âme au cinéma, les contributions au festival montrent que les cinéastes développent leur propre style, très authentique.

Dans les films que nous avons sélectionnés pour les shorts, nous ressentons heureusement très clairement un grand besoin et une grande force de la part des cinéastes de transmettre leurs propres points de vue. Surtout en ce moment. Leurs films montrent comment la violence s'immisce dans leur propre vie et combien il est difficile de s'en libérer. Ils racontent à quel point les punks sont charitables, à quel point les adolescents sont matures et à quel point il est douloureux de voir l'espoir mourir. Les films de la sélection shorts de cette année examinent de près la rudesse de la vie et ses subtilités, les drames à peine visibles que nous ignorons souvent dans la vie réelle. Nous vous souhaitons de nombreux films et rencontres émouvants aux shorts et nous sommes ravis de vous accueillir !

**Votre équipe du festival**  
**Prof. Sabine Burg De Sousa Ferreira**  
**Ania Berger & Kai Wissmann**

## Trois pays. Un grand écran. De différents angles d'approche à l'infini.

Cette année, plus de 600 cinéastes nous ont soumis leurs œuvres - un nouveau record. Derrière ce nombre se montrent des jeunes qui ont quelque chose à dire. À travers leurs caméras, ils regardent là où ça fait mal, où c'est beau, où le monde change.

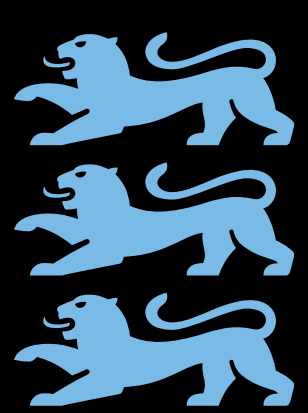
72 de leurs œuvres seront projetées sur grand écran. Trois pays, trois cultures cinématographiques différentes - et une génération, qui parle d'une seule voix.

C'est cela, l'essence des shorts film festival. Il n'y a pas de frontière - on les franchit. Et le festival nous montre comment une université peut porter un effet sur la société. Non seulement grâce aux chiffres, mais aussi par l'attitude, les rencontres et l'art. Je vous souhaite des moments inspirants, où le cinéma crée des liens entre les gens.

Mes amitiés,  
Ihr Stephan Trahasch

**Prof. Dr. Stephan Trahasch,**  
**Recteur de la HSO**





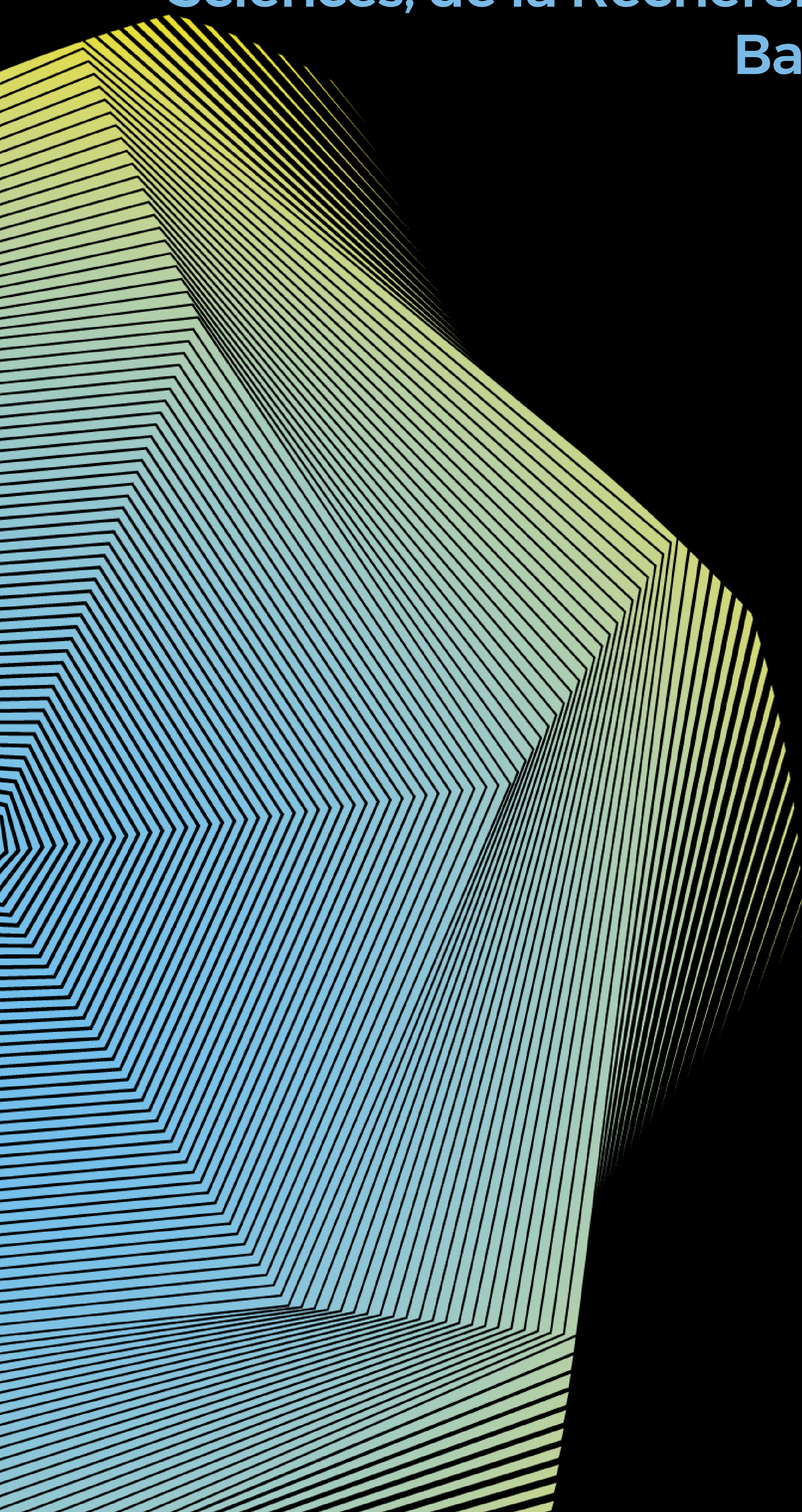
**Baden-Württemberg**  
**Ministerium für Wissenschaft,**  
**Forschung und Kunst**

Le festival trinational shorts film festival est solidement établi à l'université d'Offenbourg en tant que forum d'échange, de curiosité artistique et de rencontres transfrontalières. Il se tient cette année pour la 27<sup>e</sup> fois. De jeunes cinéastes d'Allemagne, de France et de Suisse s'y retrouvent et échangent leurs idées. Au passage, ils prouvent de manière impressionnante que le cinéma est plus vivant que jamais !

Les courts et moyens métrages en compétition dépeignent des images dystopiques d'un avenir numérique remis en question de manière critique. D'autres œuvres répondent avec humour et développent des perspectives encourageantes. Les documentaires abordent les incertitudes de notre époque : la migration, la gestion de la mort, la responsabilité envers notre planète, ainsi que les questions d'identité.

Les approches artistiques et expérimentales osent de nouveaux langages visuels et remettent en question nos habitudes visuelles. Le festival montre à quel point les jeunes cinéastes réagissent de manière impressionnante aux évolutions sociales – avec courage, réflexion et expressivité. Je remercie chaleureusement toutes les personnes impliquées pour leur engagement. Je vous souhaite des discussions inspirantes, des expériences cinématographiques passionnantes et un public enthousiaste. Vive le cinéma !

Arne Braun  
**Secrétaire d'État au ministère des  
Sciences, de la Recherche et des Arts du  
Bade-Wurtemberg**



## timetable

### mardi 21.04.

- Cinéma 1** 19<sup>00</sup> Ouverture:  
Die Krone der Schöpfung
- Cinéma 1** 21<sup>00</sup> Docu: Dok.-Experiment
- Cinéma 8** 21<sup>00</sup> Fiction: Keine-Gute-Nacht-Geschichten

### mercredi 22.04.

- Cinéma 8** 16<sup>00</sup> Fiction: Männersachen?!?
- Cinéma 1** 17<sup>00</sup> Fiction: Against the rules
- Cinéma 8** 18<sup>30</sup> Special: Becoming River
- Cinéma 1** 19<sup>00</sup> Fiction: Hard Feelings
- Cinéma 8** 20<sup>30</sup> Docu: Fehl am Platz
- Cinéma 1** 21<sup>00</sup> Fiction: Meine innere Stimme

### jeudi 23.04.

- Cinéma 8** 15<sup>00</sup> Docu: Lost in space
- Cinéma 1** 16<sup>00</sup> Fiction: Animierte Welten
- Cinéma 8** 17<sup>30</sup> Docu: Vom Loslassen  
& Neuanfangen
- Cinéma 1** 18<sup>30</sup> Fiction: Heimat
- Cinéma 8** 20<sup>00</sup> Docu: Men's thoughts

### vendredi 24.04.

- Cinéma 8** 16<sup>00</sup> Special: „Lehitraot“
- Cinéma 1** 19<sup>00</sup> Remise des prix & films lauréats

*Je suis un document interactif : appuyez sur  
une balise pour passer d'une page à l'autre*



## **specials**

**mercredi 22.04.**

**10<sup>00</sup>** Setit-déjeuner avec des auteurs-compositeurs-interprètes

*Radio Gaga*

**14<sup>00</sup>** Projection de séries : « Projekt Katie »

*Radio Gaga*

**jeudi 23.04.**

**13<sup>00</sup>** L'expression de la mise en scène dans le cinéma

*Radio Gaga*

**21<sup>00</sup>** Concert & Party

*Spitalkeller*

**vendredi 24.04.**

**10<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup>** Dok-Lab: Atelier

*HSO*

**11<sup>00</sup>** Special: Rooftop Festival Brunch

*flow 1986*

**21. – 23.04.** Exposition:

« Porträts auf der Lichtlinie » & re:main  
– installation sonore interactive en 3D

*Billet'sches Schlösschen*

radio  
**GAGA**  
**SOCIAL  
CLUB**

**Festival Café**  
Spitalstraße 7  
77652 Offenburg

**Ma 22.04. 10h Special:**  
**Singer-Songwriter Frühstück**

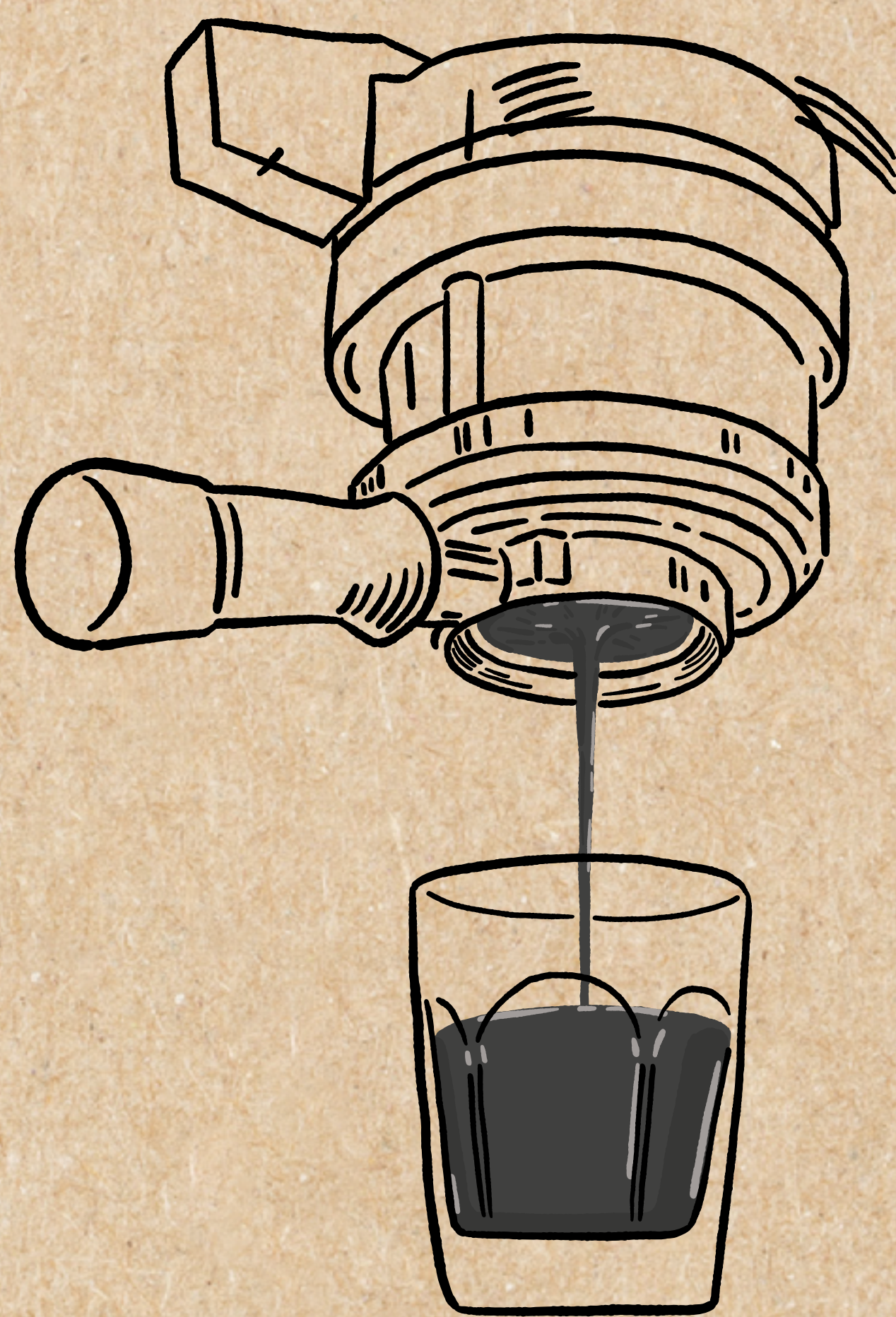
**Mer 22.04. 14h**  
**Serien-Screening: Projekt Katie**

**Jeu 23.04. 14h Seminar:**  
**Die Selbstdarstellung der Regie im Film**

*superbes*  
**shorts**



*superbes*  
**shots**



**ARNOLD'S**

**KAFFEEMANUFAKTUR**

*Offenburg*

Spitalstraße 6 | 77652 Offenburg

**Boutique | Café 0781 | 20 55 03 43**

Lun – Ven 9h30 – 18h00 | Sam 9h30 – 16h00

**Commande | Bureau | Torréfaction**

0781 | 20 55 11 95

# Bienvenue au Zäpfle Bar!



## **Nos horaires d'ouverture :**

**Ouvert du mardi au samedi à partir de 17 h**

### **Happy Hour!**

**Du mardi au vendredi, de 17 h à 19 h :  
50 % de réduction sur toutes les boissons.**

### **Bon week-end !**

**Vendredi et samedi, à partir de 23 h :  
50 % de réduction sur le Pornstar Martini  
& le Lillet Rose White Peach**

Venez déguster des bières Rothaus fraîchement tirées, du vin, des cocktails, des spécialités de café ainsi que des petits plats et des collations. Savourez la « Forêt-Noire au FORUM » avec des baguettes, des assiettes de collation, de la salade de charcuterie et un plateau de fromages.

FORUM Offenburg  
Hauptstrasse 111, 77652 Offenburg  
E-mail: [servus@zaepflebar.de](mailto:servus@zaepflebar.de)

21. — 24.04.  
*special*

Exposition

„Porträts  
auf der  
Lichtlinie“  
& re:main

→ [billet'sches  
schlösschen](#)

→ [retour à la liste](#)



## „Porträts auf der Lichtlinie“

est un projet d'exposition multimédia sur la perte, la résilience et la recherche d'un nouvel équilibre. Le projet raconte l'histoire de trois personnes en Ukraine, des civils et des vétérans, dont la vie a été irrévocablement bouleversée par la guerre et des blessures physiques. Le projet ne se limite toutefois pas à la représentation de la douleur et du traumatisme. Il met plutôt en lumière la force, la résilience et la capacité à aller de l'avant malgré des défis considérables.

**re:main** est une installation sonore 3D interactive dans laquelle un paysage sonore spatial se transforme en temps réel en fonction des mouvements des visiteurs. Le matériel est basé sur des fragments sonores, mais il est tellement transformé que la source n'est pas reconnaissable. C'est d'abord l'expérience immédiate qui prime, pour ensuite ouvrir un deuxième niveau de perception.

ma 19h  
Ouverture:

Die Krone der  
Schöpfung  
→ cinéma 1

• Die Krone der  
Schöpfung • Thea •  
Speakup • Alte Weiße  
Tischtennisbälle •  
Roadkill •

→ retour à la liste

ma 19h — ouverture — cinéma 1



sff

## Die Krone der Schöpfung

Adam n'est pas un escargot de Bourgogne ordinaire, car il a décidé de vivre comme un être humain. Dans son restaurant gastronomique, il attend chaque jour des clients humains. Lorsque Margot prend place et savoure son menu à trois plats, il partage avec elle son enthousiasme pour l'espèce gagnante, l'être humain. Réalisation: Alex Konst, Diana Westphal, Adrian Sagolla, Philip Mallmann · Filmakademie Baden-Württemberg, DE

**Court métrage · 06mi**

ma 19h — ouverture — cinéma 1



sff

## Thea

Un homme tue un monstre et une femme devient déesse. Réalisation: Adrian Zacke · Production: Lisa Pohl, Simon Feller, Adrian Zacke · Hochschule Offenburg, DE

**Court métrage • 20min**

ma 19h — ouverture — cinéma 1

sff

## Speakup

Après avoir été refusée à plusieurs reprises pour des rôles en Allemagne, dû à son accent, l'actrice espagnol Laura Rodríguez décide de prendre une pillule innovante, afin de le « guérir ». Des effets secondaires inattendus apparaissent alors soudainement. Réalisation: Sofía Ayala  
Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin (DDF), DE

**Court métrage • 05min**

ma 19h — ouverture — cinéma 1



sff

## Alte Weiße Tischtennisbälle

Thomas, un membre timide de l'équipe masculine du club de tennis de table de Hinterweiden, se retrouve confronté à un dilemme entre sa propre conception de la morale et l'incapacité des autres membres du club à gérer les conflits lorsqu'il s'agit de déterminer les conséquences appropriées d'un comportement abusif. Réalisation: Kira Held Scénario: Verena Klinke • Production: Tobias Meßenzehl, Oskar Stolovits • Filmakademie Baden-Württemberg, DE **Court métrage • 25min**

ma 19h — ouverture — cinéma 1



sff

## Roadkill

Au cours de leur road trip, Marius et Dariya font étape dans la villa héritée par Jasper, mais cette pause prévue se transforme pour le couple en une épreuve absurde. Entre chaises longues luxueuses et dentitions blanchies de Néandertaliens, Marius est confronté aux jeux de pouvoir de Jasper. Ici, c'est Darwin qui prévaut sur la Dolce Vita. Une épreuve qui remet également en question la relation de Marius avec Dariya. *Roadkill* est une comédie grinçante sur l'influence primitive du statut social et de l'argent sur nos rôles sociaux soi-disant modernes. Réalisation: Louis Gering Scénario: Louis Gering, Erik Kierzek Production: Katharina Langemeyer, Cosima Forchheimer Hochschule für Fernsehen und Film München, DE **Moyen-métrage • 28min**

ma 21h

Docu:

Dok.-Experiment  
→ cinéma 1

• Poème Pour Un Foyer • Halima - Eine Anleitung Zum Starksein • From Ecuador With Love • A Memory Of Something That Never Existed •

→ retour à la liste



sff

## Poème pour un foyer

Alors qu'elle construit une relation stable avec son copain, Maëva est prise d'une profonde mélancolie. Un sentiment qu'elle relie directement à ses parents. Initialement pensé comme une ode à l'ennui et à la mélancolie, le film se meut au cours de sa création en témoignage d'une transfuge de classe, coincée entre la peur de reproduire le schéma familial et le désir d'une réconciliation avec cette tranche de vie. Réalisation: Maëva Licari  
Université Bordeaux Montaigne, FR  
**Docufiction • 19min**

ma 21h — docu — cinéma 1

sff

## Halima - Eine Anleitung zum Starksein

Quelque part en Allemagne, Halima subit une opération de reconstruction de la vulve après avoir été victime de mutilations génitales féminines. Sur le chemin du retour, elle parle de sa manière de rester forte. Halima est un personnage collectif qui représente la biographie, le combat et le point de vue de cinq femmes somaliennes, victimes de MGF/E qui ont participé à toutes les étapes de la production du film.

Réalisation: Linda Verweyen

FH Dortmund, DE

**Docufiction • 25min**

ma 21h — docu — cinéma 1



sff

## From Ecuador With Love

Un film sur le décalage entre productivité et beauté, qui se déroule dans une roseraie équatorienne. En se glissant dans la peau des roses et en plongeant le spectateur dans le processus de production, le film jette un regard morbide sur la manière dont l'homme s'approprié la nature. Réalisation: Jonathan Brunner  
Production: Alejandro Cabrera, Jonathan Brunner, Diana Molina • Incine Universitario, Quito, Ecuador, DE

**Expérience documentaire • 09min**

ma 21h — docu — cinéma 1

sff

## A Memory Of Something That Never Existed

Des oiseaux migrateurs survolent les toits de Rome. À la recherche d'une ville lumineuse, Fadri erre dans ses souvenirs lointains. Les lumières d'une raffinerie de pétrole sicilienne projettent des ombres sombres sur les habitations des riverains, tandis que des moments fugaces donnent de l'espoir, même si partout ailleurs, l'eau semble se troubler.

Réalisation & Scénario: Elias Bötticher  
Production: Yves-Bernard · Larboeulette, Simona Volpe Zurich University of the Arts, CH · **Expérience documentaire · 29min**

ma 21h

Fiction:

Keine Gute Nacht  
Geschichten  
→ cinéma 8

• Silent Night •  
Zur Blauen Stunde • Lou  
Adorée • Fakedeep •  
Last Call • Nachtstücke •

→ retour à la liste



sff

## Silent Night

Une femme solitaire qui vit dans la forêt développe un lien étroit avec une louve et son petit. Une nuit, elle est réveillée par le bruit d'un coup de feu. Malgré sa peur, elle se précipite dans la forêt, déterminée à protéger les deux animaux du danger qui les menace Ré-  
alisation: Kylian Albert, Marius Authier, Audrey Calmant, Emilie Gardette, Sarah Joséphine, Léonie Laporte, Tancrède Picquet, Juliette Ré • ARTFX, FR  
**Film d'animation • 06min**

ma 21h — fiction — cinéma 8



sff

## Zur blauen Stunde

Un amour désespéré entre le jour et la nuit, prisonnier d'un cycle sans fin entre la vie et la mort. Réalisation: Annika Fenja Goral • Hochschule Offenburg, DE  
**Film d'animation • 06min**

ma 21h — fiction — cinéma 8



sff

## Lou Adorée

Dans une ville qui lui est hostile, Rayan a rendez-vous avec Lou. Leur attirance semble déranger. Réalisation: Kévin Corbou • Production: Marisol Crisan  
Fémis, FR

**Moyen-métrage • 26min**



## Fakedeep

Une étrange voyante d'une quarantaine d'années organise des séances en ligne par appel vidéo depuis sa chambre. Ces conversations deviennent un espace de confidences intimes et intenses, où les clientes révèlent leurs questions et leurs doutes existentiels. Mais la voyante cache un secret : son identité est fictive. En réalité, il s'agit d'Ange, un adolescent isolé qui, à l'aide d'un logiciel de deep-fake, prétend être une femme de quarante ans. Au cours d'une journée, nous accompagnons Ange dans ses séances successives, tandis que ses véritables motivations restent inconnues.

Réalisation: France Lancien • Scénario:

France Lancien, Amel Himioui

Production: Clara Monnain

Scénaristes de Cinéma Associés, FR

**Court métrage • 16min**



## Last Call

Peu avant leur prochaine mission, une équipe de tueurs à gages discute de la responsabilité de leurs propres actes.

Réalisation: Marcel Endraß

Hochschule Offenburg, DE

Film d'animation • 03min

ma 21h — fiction — cinéma 8



## Nachtstücke

Au cours d'une longue nuit sombre, trois personnes sont attirées par la lumière d'une lanterne dans un parking isolé. Mais elles découvrent que cette lumière révèle quelque chose de troublant. La douleur et la passion les entraînent dans un monde surréaliste, plein de désorientation et d'horreur. [Réalisation &](#)

[Scénario:](#) Kester Läufer • [Production:](#) Kester Läufer, Laura Baumgardt  
Freie Universität Berlin, DE

**Court métrage • 20min**



mer 10h  
*special*

petit-déjeuner  
des auteurs-  
compositeurs-  
interprètes

→ radio gaga

→ retour à la liste

mer 10h — special — radio gaga



sff x <sup>radio</sup> GAGA

## Petit-déjeuner des auteurs-compositeurs-interprètes „Café et Chansons avec Hotel

**de Pologne“** en compagnie de Karolina Trybala, accompagnée par Markus Birkle : cette musicienne de jazz, chanteuse et percussionniste vit et fait le pont entre les langues et les cultures. Elle est accompagnée par Markus Birkle, producteur, guitariste (Fanta 4) et professeur de conception sonore à l'université d'Offenbourg. [Venez profiter d'une pause franco-allemande loin du quotidien ! Entrée libre.](#)



mer 14h  
*screening*

„Projekt  
Katie“

→ radio gaga



→ retour à la liste



sff x <sup>radio</sup> GAGA

## Projekt Katie

Et si, pendant tes études, tu tombais amoureuse d'une IA ? Lors de leur premier jour à l'université d'Offenbourg, Juli, Dom, Natascha et Fritte font la connaissance d'une nouvelle étudiante hors du commun : Katie. Dans le cadre d'une expérience, son cerveau a été remplacé par une IA. De l'extérieur, elle semble normale, mais on se rend vite compte qu'elle cache bien plus que ce que l'on voit. Malgré un cambriolage, une trahison et un chagrin d'amour, une amitié particulière naît, qui va bien au-delà de la simple humanité. Discussion avec les réalisateurs : Yasemin Dag et Jonas Helle. Entrée libre.

mer 16h

Fiction:

Männersachen?!?

→ cinéma 8

• Towels • no  
pressure healing • Ce  
n'est pas sale • Champions  
und Wir • No Fuchs Given •

→ retour à la liste

mer 16h — fiction — cinéma 8

sff

## Towels

Louis perd son sac à dos à Barcelone et reçoit l'aide de deux jeunes hommes qui lui proposent de l'héberger. Dans ce cadre inconnu, l'intimité de ses hôtes le met mal à l'aise. Il est à la fois dépassé et curieux. Le film explore la proximité entre hommes – et la manière dont nous l'interprétons. Réalisation: Jasper Heinrichs  
University of Applied Science  
Dortmund, DE

**Court métrage • 10min**

mer 16h — fiction — cinéma 8

sff

## no pressure healing

Après avoir subi un traumatisme sexuel, Noah souffre d'un syndrome de stress post-traumatique. Il ne perd toutefois pas espoir de retrouver une sexualité normale. Réalisation: Linua Land

Scénario: Linua Land und Piet Grünberg

Production: Frithjof Thöns und Maxine Fadani · Hochschule für Fernsehen und Film München, DE

**Court métrage · 11min**

mer 16h — fiction — cinéma 8



sff

## Ce n'est pas sale

Didier se souvient. Dans l'intimité de son quotidien, il raconte à cœur ouvert ses souvenirs, d'amour de solitude, de ce que l'on cache et de ce qui reste. Le film interroge la manière dont les souvenirs construisent notre identité, tout en sensibilisant aux luttes et aux épreuves auxquelles les personnes âgées LGBT font face durant leur vie. Il valorise la résilience face aux discriminations tout en proposant un soutien adapté à cette communauté. Le film est également un message d'espoir aux générations futures ayant des inquiétudes et peurs de grandir et vieillir dans un monde et un futur flou et incertain où les droits acquis, ceux des femmes, des personnes LGBT+, des minorités, semblent à nouveau fragilisés, remis en question. Pour préserver des récits essentiels. Réalisation & Scénario: Ulysse • Production: Gerard Barros • Institut Sainte-Geneviève Paris 6, FR • **Film d'animation • 04min**

mer 16h — fiction — cinéma 8



## Champions und Wir

Josh passe beaucoup de temps avec la famille de son meilleur ami Chicco. Marco, le père de ce dernier, les pousse sans cesse à participer à des compétitions sur le terrain de football, même s'ils n'en ont plus envie depuis longtemps. Ce que personne ne sait, c'est que Josh et Chicco sont amoureux l'un de l'autre. Lorsque leur ami Maurice apparaît dans les vestiaires et découvre leur relation, les deux garçons se retrouvent sous pression. Josh est contraint de concilier son amour et le monde impitoyable du football. Alors qu'il se bat pour trouver sa place, Chicco doute de plus en plus de sa place dans cette dynamique de groupe et l'image de la masculinité qui façonne le monde. Réalisation & Scénario: Paul Hordych · Production: Len Reddemann · Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf, DE  
**Moyen-métrage · 38min**

mer 16h — fiction — cinéma 8



sff

## No Fuchs Given

Un renard dangereux a été aperçu dans la Forêt-Noire, près d'Offenbourg. Deux équipes partent dans la forêt pour le trouver, chacune avec des motivations différentes. Mais que veut donc ce renard ? Une comédie satirique qui, en y réfléchissant, est même un peu profonde. Réalisation: Lucia Rinkler  
**Hochschule Offenbourg, DE**  
**Court métrage • 14min**

mer 17h

Fiction:

Against  
the rules

→ cinéma 1

• Flachdach • Nest  
• Line 12 • Like Other  
People • Qui Part À La  
Chase • Ciucciarella •  
How To Kill Your Family •

→ retour à la liste

mer 17h — fiction — cinéma 1

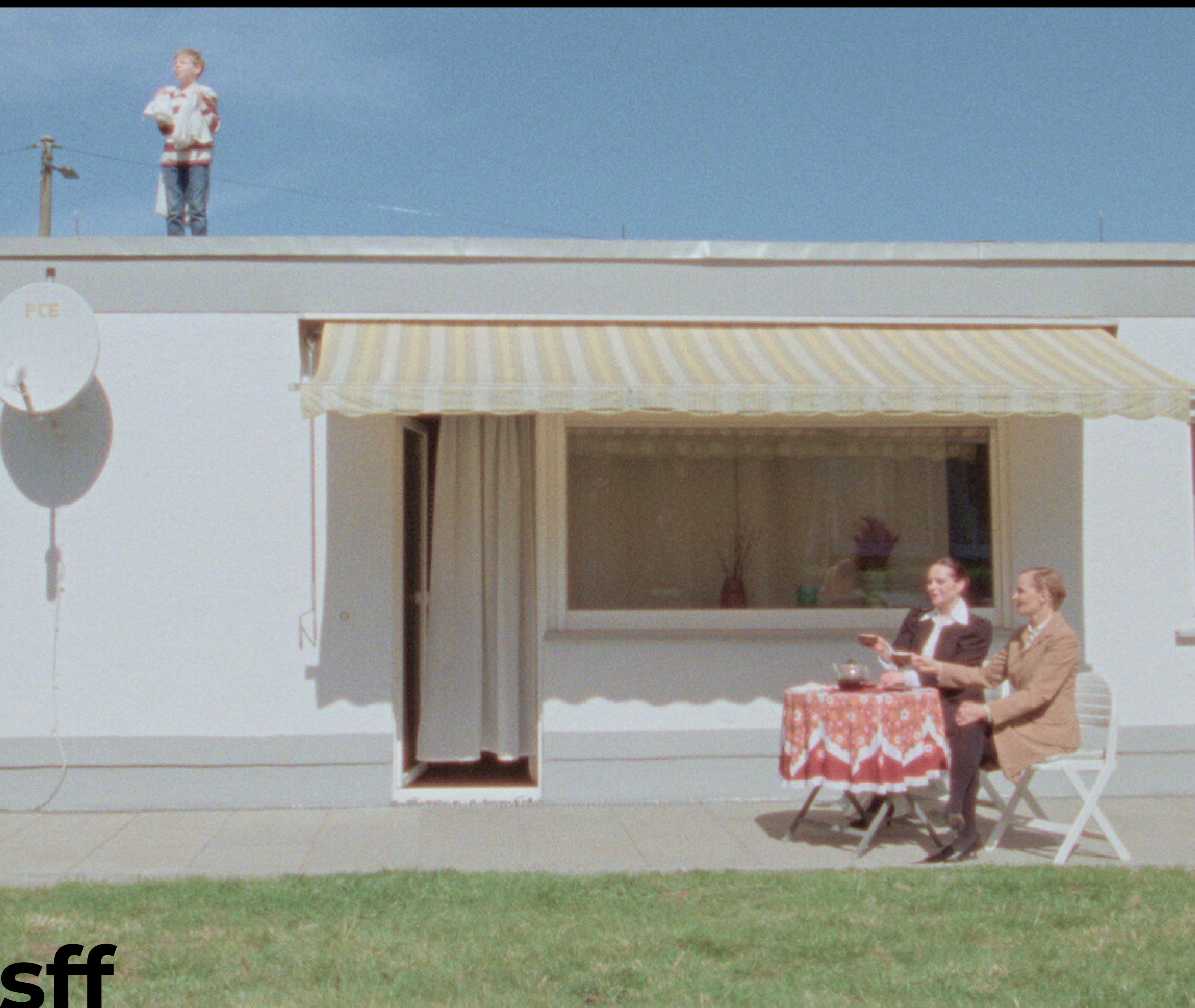


## Bowl Cut

Par une chaude journée d'été, Suzie, sept ans, a ses premières règles. Prise au dépourvu et livrée à elle-même, elle essaye de comprendre ce qui lui arrive – et doit grandir plus vite qu'elle ne le souhaiterait. Réalisation: Tamara Vittoz  
Scénario: Lily Landecy • Production: Daniel Rothstein, Michele D'Avenia  
La Fémis, FR

**Court métrage • 08min**

mer 17h — fiction — cinéma 1



sff

## Flachdach

Dans le court métrage *Flachdach* (Toit plat), nous accompagnons Manuel, qui naît dans un monde qui ne connaît que des règles et des angles droits. Tout ce que ses parents, qui passent leur temps à tondre la pelouse, et leurs voisins peuvent lui apprendre, c'est comment s'asseoir correctement. Et comme toute tentative d'épanouissement personnel est immédiatement balayée par le chiffon des voisins, Manuel ne semble avoir qu'une seule option : la fuite. Une fuite vers un « autre » endroit – sans certitude que l'herbe y soit vraiment plus verte et plus sauvage. Réalisation: Maja Lindner Hochschule Mainz, DE  
**Court métrage • 09min**



## Engine of Love

Asta, une jeune Danoise peu conventionnelle, se lancer dans une carrière musicale alors qu'elle a presque terminé ses études en arts médiatiques. Sa fille Ello, âgée de huit ans et tout aussi originale, vit avec son père et sa nouvelle femme dans une banlieue bourgeoise, où elle s'entraîne au violon en plein air pour ne pas déranger le nouveau-né. Les week-ends sont des aventures qu'elle passe avec sa mère en ville : elles galopent comme des poneys dans les rues, inventent des paroles de chansons sur leurs voisins ennuyeux et vont ensemble au restaurant où Asta travaille comme serveuse chanteuse. Quand Asta apprend que son ex et sa femme parlent mal d'elle à Ello, son monde affectueux se fissure soudainement.

Réalisation: Mira-Belle Rose Bryld • Scénario: Mira-Belle Rose Bryld, Paula Essam  
Production: Viviana Koch Hochschule für Fernsehen und Film München, DE

**Court métrage • 21min**

mer 17h — fiction — cinéma 1



sff

## Qui part à la chasse

Aujourd'hui, Lea part à la recherche d'un sujet pour un film documentaire. Quand elle croit enfin tenir sa proie, la situation s'inverse. La chasseuse devient la proie.

Réalisation & Scénario: Lea Favre

Production: Paolo Moretti, Clémence Pun · Ecal, CH

**Film d'animation · 11min**

mer 17h — fiction — cinéma 1



sff

## Ciucciarella

Dans un monde où rêves et réalité se confondent, un mouton mystérieux conduit une jeune fille vers une vérité qu'elle tente désespérément de refouler. Réalisation: Muraccioli Eléa, Proust Léia, Soreau Astrid, Mare Matairea, Lutz Mathieu, Vezinet Paul Scénario & Production: Sofía Ayala ARTFX, FR

**Aimationsfilm • 07min**

mer 17h — fiction — cinéma 1



## Nest

La veille d'une procession religieuse, un adolescent de quinze ans rencontre un groupe d'adolescents qui se cache dans l'obscurité du gymnase local. Réalisation: Stefania Burla · Zurich University of the Arts ZHdK, CH  
**Court métrage · 20min**

mer 17h — fiction — cinéma 1



sff

## How to kill your family

Faire un coming out à Noël aurait dû être préparé. Ou bien, peut-être, Monika (27 ans) n'aurait pas dû le faire. Réalisation: Dominic Wittrin · Scénario: Dominic Wittrin, Lea Gerstenkorn · Production: Felice Wittrin, Matthias Schöning, Dominic Wittrin · Technische Hochschule Ostwestfalen-Lippe, DE  
**Court métrage • 07min**



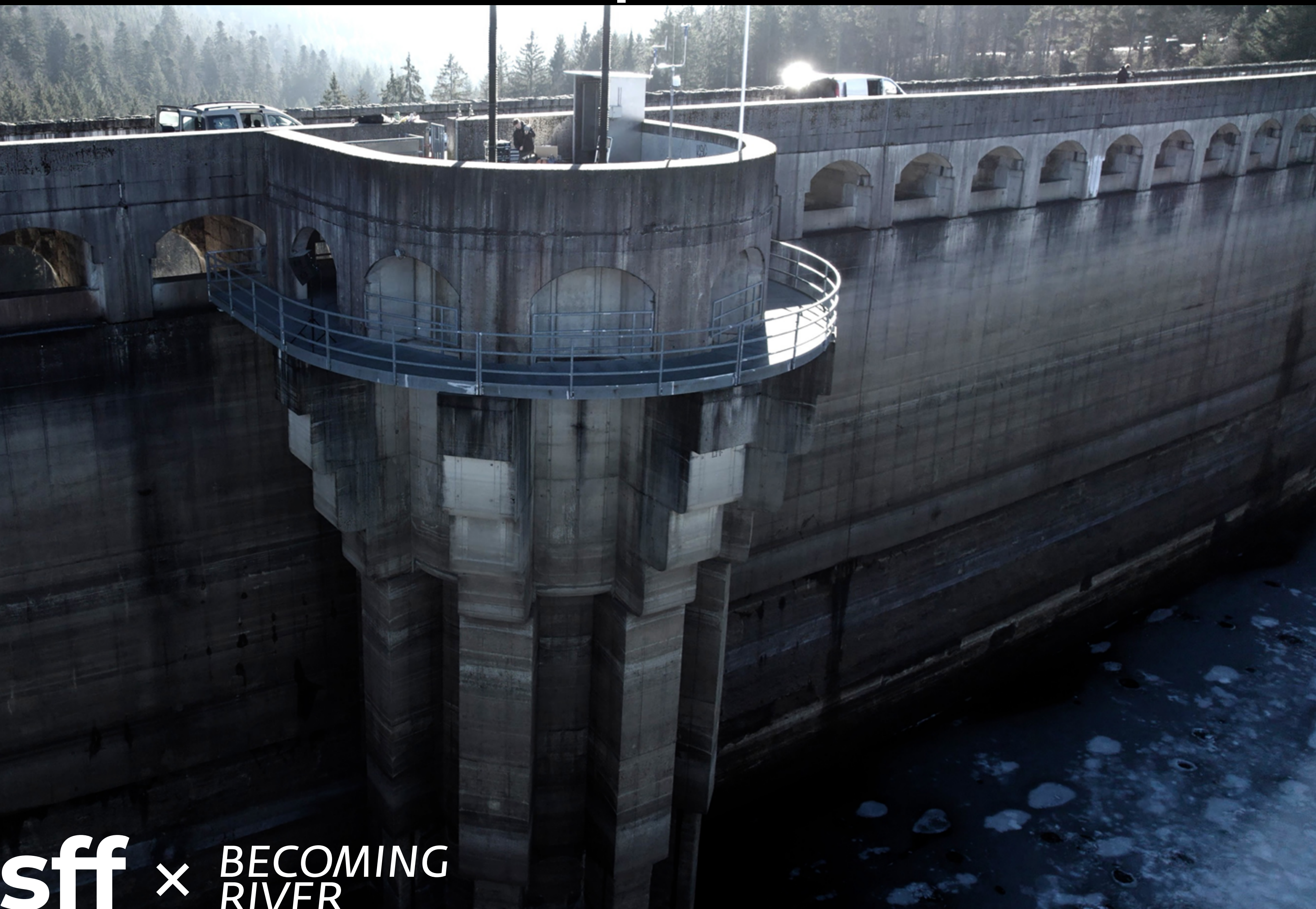
**mer 18h30**  
***special***

**STAU/FALL**  
**- Son, corps et**  
**barrage**  
**→ cinéma 8**

**→ retour à la liste**



mer 18h30 — special — cinéma 8



sff × BECOMING RIVER

Le projet de recherche **BECOMING RIVER** étudie la rivière Murg en tant que système terrestre. Le film **STAU/FALL**, qui révèle la tension entre l'ordre sonore calculé et la physicalité vulnérable, fait partie de cette recherche de trois ans. Le film documente une performance et un concert au barrage de Schwarzenbach. Deux espaces visuels défilent en parallèle sur un écran partagé : d'un côté, une composition sonore mesurée, de l'autre, un personnage fragile et en quête – un philosophe du XVIIe siècle tombé du ciel avec son parachute, qui perturbe cet ordre et le rend physiquement perceptible. Il en résulte une expérience sur les flux de matière et d'énergie, la perception et la résistance. Le lieu devient alors un acteur : le barrage, la surface de l'eau et les galeries souterraines apparaissent comme un système nerveux fait d'énergie, de temps et d'histoire.

**mer 19h**

**Fiction:**

**Hard feelings**

→ **cinéma 1**

• Bowl Cut • Les  
Escargots S'aiment  
Sous La Pluie • Mother  
Of A Son • Sinkflug •  
Jährlinge •

→ **retour à la liste**

mer 19h — fiction — cinéma 1



## Les escargots s'aiment sous la pluie

Özlem aide à tenir le restaurant de son père. Sachant qu'il a besoin d'elle, Özlem n'a jamais pensé à partir. Lorsqu'elle découvre qu'il essaye de la remplacer, elle commence à comprendre et le voit d'un autre œil. Réalisation & Scénario: Clarisse Pesche Production: Lilly Chambord-Tura · 3IS, FR  
**Court métrage · 20min**

mer 19h — fiction — cinéma 1

sff

## Like Other People

Lorsqu'un préservatif se déchire, Nina et Danil errent dans la nuit, à la recherche d'une pharmacie et d'une décision. Face à une possible grossesse, leur relation indéfinie les confronte à une question plus profonde : la famille est-elle un choix, un hasard ou un privilège réservé à ceux qui ont déjà trouvé leur place ? Réalisation:

Luisa Nöllke, Leo Dzhyshyashvili

Scénario: Luisa Nöllke • Production:

Melissa Byrne, Giorgi Khundadze

Hochschule für Fernsehen

und Film München

**Court métrage • 17min**

mer 19h — fiction — cinéma 1

sff

## Mother of a son

Martha (54 ans) se rend pour la première fois sur la tombe de son fils, mort lors d'une fusillade meurtrière, dont lui a été l'auteur. Lorsqu'elle croise la mère en deuil d'une des victimes, elle quitte immédiatement le cimetière. Désespérée, elle tente de se soustraire à l'identité qui la lie à cette tragédie et envisage de changer de nom. Réalisation & Scénario: Kevin Koch • Production: Michael Uchenik, Anton Fischer-Appelt Filmakademie Ludwigsburg, DE  
**Court métrage • 20min**

mer 19h — fiction — cinéma 1



sff

## Sinkflug

Où irons-nous lorsque tout le monde voudra récupérer ses terres ? Mimi ne le sait pas, mais sa compagne Eli l'accompagne malgré tout vers l'inconnu. Un film sur la culpabilité collective et ce qui reste entre deux personnes lorsqu'un pays tout entier détourne le regard. Réalisation: Hoàng Quỳnh Nguyễn • Scénario: Fanny Scarlet Rocha Bayer, Hoàng Quỳnh Nguyễn Production: Deborah Walkling • Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf, DE **Court métrage • 12min**

mer 19h — fiction — cinéma 1



## Jährlinge

Max, 17 ans, a récemment emménagé dans un foyer pour jeunes avec déficience intellectuelle. Lors d'une visite aux écuries de son père Peter, il tente de le convaincre de sa nouvelle vie. Alors que Max aide Peter à dresser son nouveau cheval de course, les anciens schémas entre les deux hommes refont surface. Tirillé entre l'incertitude et le désir d'un lien affectif, Max commence à défier son père. Réalisation: Jonathan Schaller  
Scénario & Production: Jonathan Schaller, Eric M. Weglehner • Filmakademie Baden-Württemberg, DE  
**Court métrage • 19min**

mer 20h30

Docu:

Fehl am Platz  
→ cinéma 8

• Unser Name  
Ist Ausländer • Barça  
Barsak - Die Atlantische  
Route • Spiegelberg - Ein  
Deutsches Dorf •

→ retour à la liste

mer 20h30 — docu — cinéma 8



sff

## Unser Name ist Ausländer

Hêlîn, Selin, Firat et Serhat sont frères et sœurs, qui ont grandi dans un village en Suisse. Ils transposent le salon de la maison familiale dans l'espace public : d'abord le tapis coloré, puis le canapé, enfin le çay chaud. Une nouvelle histoire voit le jour, où la colère et la rébellion prennent place sans complexe à côté de l'étrangeté et l'impuissance. Réalisation: Selin Besili • Production: Volko Kamensky Lucerne School of Design, Film and Art, CH  
**Documentaire • 20min**

mer 20h30 — docu — cinéma 8



sff

## Barça Barsak – Die Atlantische Route

La route migratoire atlantique relie la côte ouest-africaine aux îles Canaries. La traversée est l'une des routes migratoires les plus dangereuses au monde. Selon les données fournies par des organisations non gouvernementales, près de 10 000 personnes pourraient avoir perdu la vie en 2024, bien que les chiffres officiels soient environ dix fois moins élevés. Réalisation: Leon Scheffold  
Filmakademie Baden-Württemberg, DE  
**Documentaire • 30min**

mer 20h30 — docu — cinéma 8



sff

## Spiegelberg – Ein Deutsches Dorf

Un petit village, niché au cœur de la forêt souabe. La dernière épicerie du village est sur le point de fermer. Entre nostalgie et déclin, idylle et mélancolie, cinq personnes livrent leur regard sur la société et sur un lieu qui, à bien des égards, reflète une époque révolue. Un documentaire qui dresse un état des lieux de l'art de vivre dans le microcosme du village. Réalisation:

Adrian Sagolla • Production: Kilian Khattab, Linus Heinzler • Filmakademie Baden-Württemberg, DE

**Documentaire • 30min**

mer 21h

Fiction:

Meine innere  
Stimme  
→ cinéma 1

• Okay • Bad

Birthday • -sensemaking+

• City In The Fox • The  
Sky Was Candy • Engine

Of Love •

→ retour à la liste

mer 21h — fiction — cinéma 1

sff

## okay

Lillie rêve d'un magnifique pré fleuri paisible. Mais lorsqu'elle se réveille, elle se retrouve au-dessus de la mer et tombe dans l'eau. Des mains l'attirent vers le fond. Lillie se débat et lutte contre ces mains. Elle veut retourner au pré. Elle arrive dans une prairie, mais l'herbe sous ses pieds lui semble fausse. Un voyage vers la paix, dédié à tous ceux qui se battent. Réalisation: Valentin Lautz Scénario: Sophie Maginot, Valentin Lautz, Julika Rauch, Jonas Grabe • Production: Jonas Grabe, Julika Rauch Hochschule Offenburg, DE **Court métrage • 14min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## Bad Birthday

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de Sid.  
Bon anniversaire Sid. Réalisation: Sam  
Aubin · Production: Antoine Huchet  
EICAR, FR

**Court métrage • 06min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## Line 12

Dans un monde de montagnes imposantes, Peregrin, chef de train consciencieux, conduit son train avec une grande précision à travers des terrains dangereux. Un jour, Clara, musicienne éprise de liberté, se glisse dans la salle des machines. Peu après, une catastrophe survient et Clara et Peregrin doivent surmonter leurs différences pour sauver le train du déraillement. Réalisation: Sarah Schulz, Christopher Schmier • Scénario: Sarah Schulz • Production: Saskia Stirn, Christopher Schmier, Sarah Schulz, Vera Paulmann Filmakademie Baden-Württemberg, DE **Film d'animation • 09min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## -sensemaking+

Submergée par le flot de voix et d'opinions, une personne se retire dans son propre monde. Entre surstimulation sensorielle et chaos intérieur, se dessine un portrait silencieux sur le repli sur soi, la perception et l'autoprotection. Réalisation: Lena Marie Rheinländer  
Zurich University of the Arts, CH  
**Film expérimental • 24min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## City in the Fox

Un renard commence à lire des livres illustrés et découvre pour la première fois l'esprit humain. Il découvre ainsi une réalité qui dépasse largement la forêt et sa propre compréhension. Réalisation: Mikael Lindskov Jacobsen • Filmakademie Baden-Württemberg, DE  
**Film d'animation • 09min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## The Sky Was Candy

Une journée ensoleillée dans la vie d'un petit enfant. Réalisation: Anh Tú Nguyen  
Production: Liubov Popova • Film-akademie Baden-Württemberg, DE  
**Film d'animation • 03min**

mer 21h — fiction — cinéma 1



sff

## Pierrot

Lorsque Pierrot essaye de s'endormir, il fait face à sa peur du noir. [Réalisation & Scénario: Julika Rauch](#) · [Production: Julika Rauch, Anri Keßler, Noah Seidel Hochschule Offenburg](#)  
**Film d'animation • 04min**



jeu 13h

*special*

L'expression  
de la mise en  
scène dans  
le cinéma

→ [radio gaga](#)

→ [retour à la liste](#)



Nous invitons les spectateurs et spectatrices, étudiant\*e ou non, à discuter au travers de différentes séquences de film, quelles questions l'autopromotion de la mise en scène suscitent chez nous. De l'attitude apparemment purement observatrice de *Fly on the Wall* à la performance effrontée et théâtrale, la mise en scène joue toujours un rôle dans chaque film.

Nous vous invitons à venir discuter, autour d'un café et d'une part de gâteau, de Varda à Schlingensiefel, de manière critique de la diversité des formes de mise en scène et de leurs effets. Ensemble, nous voulons déterminer quelle influence le rôle de la mise en scène a sur notre perception et comment elle sert la représentation cinématographique.

jeu 15h

Docu:

lost in space  
→ cinéma 8

- Nichts Verstehen
- Was wir nur einander sagen • Kintsugi •
- Le Bruit Des Machines •

→ retour à la liste

sff

## Nichts verstehen

Le film documente la tentative de comprendre le néant. À l'aide d'entretiens dans les domaines de la philosophie, de la physique et de la spiritualité, différents aspects du néant sont mis en lumière. Un voyage méditatif en train nous dirige à travers différents paysages, parfois arides, pour profiter du silence.

Réalisation: Linus Kuttruff  
Hochschule Offenburg, DE

**Documentaire • 25min**

jeu 15h — docu — cinéma 8



## Was wir nur einander sagen

Silvie, 24 ans, commence à se tourner de plus en plus souvent vers ChatGPT pour obtenir des conseils dans les crises quotidiennes et émotionnelles. Ce qui commence comme une aide pratique se transforme en une relation de confiance entre l'homme et la machine, qui soulève des questions de compréhension et de dépendance. Réalisation: Anton Augsten, Lea El Attal • Production: Maya Hähndel, Julius Reimann • Hochschule für Fernsehen und Film München  
**Documentaire • 29min**

jeu 15h — docu — cinéma 8

sff

## Kintsugi

Réutiliser, réparer et réinventer ce qui n'est pas seulement un geste écologique, mais aussi une occasion de repenser notre relation à la matière, au temps et à la planète elle-même. Mais les objets ne sont pas les seuls à être transformés dans la « ressource ». Derrière le rideau en plastique, au cœur caché de l'entrepôt, quarante travailleurs vêtus d'orange vif se déplacent gracieusement parmi les montagnes d'objets jetés. Il s'agit de ceux qui ont été rejetés par la société, mais qui ont trouvé la force de changer. Ces personnes retrouvent une seconde vie en en donnant une aux objets autour d'eux. Réalisation: Camille Van Bay  
La Satis, FR

**Documentaire • 22min**

jeu 15h — docu — cinéma 8



sff

## Le Bruit Des Machines

Ce documentaire propose une immersion sensorielle dans l'univers sonore des usines, où le bruit des machines, omniprésent et assourdissant, devient le symbole de l'aliénation ouvrière. Réalisation: Marion Amouillin, Tom Brohan, Giovanni Coussot, Geoffrey Pardou  
Cinecreatis, FR

**Documentaire • 04min**

jeu 16h

Fiction:

10 Animierte  
Welten  
→ cinéma 1

• Tuifl • Susurros •  
Sensual • Pierrot •  
Banana Ninja •  
Dopamin100 • Matanza •  
Cycle Of Violence: Puppy  
Please! • Where Love Lied  
• Could We Be Friends? •  
The Undying Pain Of  
Existence • Nordic Phone  
• Azimuth • Double Or  
Nothing •

→ retour à la liste

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Tuifl

Une mère se lance à la recherche de son fils, soudainement disparu la nuit de leur cabane isolée, sachant pertinemment que les métamorphes sévissent dans la forêt. Réalisation: Adina Barth

Production: Timon Wentz, Adina Barth  
Filmakademie Baden-Württemberg, DE

**Film d'animation • 06min**

jeu 16h — animation — cinéma 1

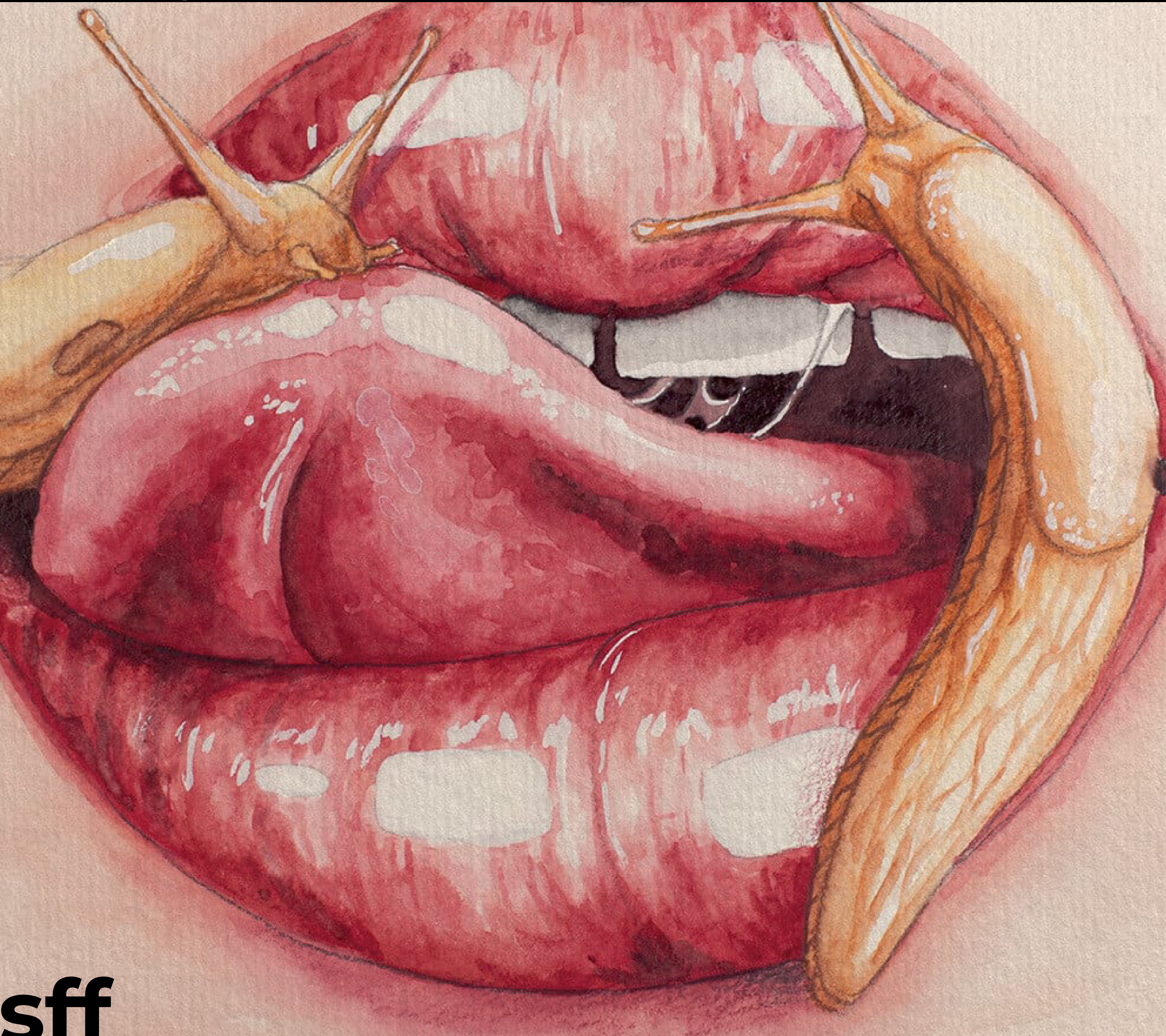


## Susurros

Du bûcher de sorcière en Europe au XVIIe siècle à la révocation de Roe v. Wade aux États-Unis en 2022, Susurros retrace le combat de deux femmes confrontées à une grossesse non désirée. Séparées par quatre siècles, Maria et Adeleida voient leurs destins se répondre inéluctablement. À l'ombre de l'obscurantisme, l'histoire se répète.

Réalisation: Alexandra Pewinski, Marie Lombard, Florian Reignier, Emma Pluchard, Lisa Francillon, Alice Parmentier • Scénario: Alexandra Pewinski Production: Philippe Meis Supinfocom Rubika, FR

**Film d'animation • 07min**



sff

## Sensual

Des escargots glissent doucement sur des lèvres humides. Des serpents se faufilent délicatement entre les doigts, tandis qu'un ours enlace tendrement le corps d'une femme. *Sensual* offre une perspective inhabituelle, subjective et profondément intime sur le sentiment de proximité physique et de tendresse. À l'aide de métaphores animales, le film nous emmène dans un voyage à travers les émotions intimes des préliminaires, qui se dévoilent dans les caresses douces et affectueuses de notre partenaire. Réalisation: Tanja Nuijten Production: Avina Graefe • Filmakademie Baden-Württemberg, DE **Film d'animation • 04min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Banana Ninja

Dans un Japon médiéval peuplé de fruits et de légumes, Citrus Sensei forme son apprenti Banana Ninja pour sa dernière mission. Sa tâche : tuer Anana Sama, la chef sanguinaire d'un clan qui sème la terreur et la désolation dans tout le pays. Réalisation: Julien Faure, Gabin Vaneecloo, Camille Derieux, Cecil Tawale, Simon Charles • ARTFX, FR  
**Film d'animation • 07min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Dopamin100

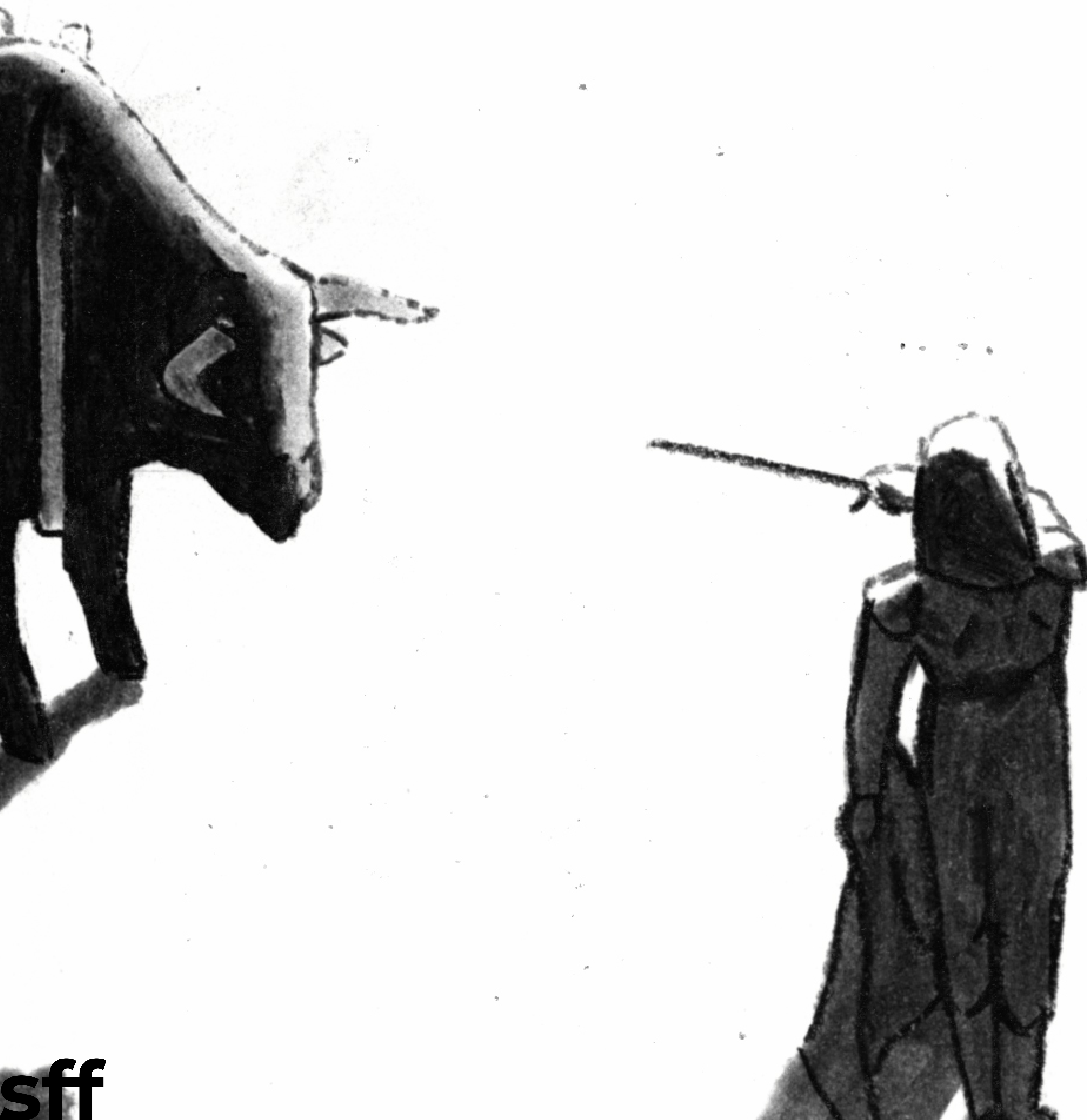
Le protagoniste fait défiler les publications sur les réseaux sociaux à la recherche d'une montée de dopamine. Lorsqu'il atteint le pic absolu de de dopamine, il est submergé par l'absurdité et l'abondance des publications. À la fin, il a la possibilité de poursuivre le cycle ou de le briser.

Réalisation & Scénario: Paul Merten

Production: Nicolas Dalmer  
Hochschule Darmstadt, DE

**Film d'animation • 02min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Matanza

Une corrida espagnole nous offre un spectacle sanguinaire et brutal, où l'homme et le torreau affronte le destin entre la vie et la mort. Réalisation: Jules Bonnassieux  
Production: Antoine Rivière • Emile Cohl School, FR  
**Film d'animation • 03min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Cycle of Violence: Puppy Please!

Bunny essaye de nous charmer et de nous séduire, tout en riant, et en sautillant entre des collines de coton rose moelleux. La relation, d'abord si intime et sensuelle, s'effondre soudainement et conduit à une escalade furieuse d'accusations et de violence. Réalisation: Felicia Anna Aurora Bergström  
Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf, DE  
**Film d'animation • 06min**

jeu 16h — animation — cinéma 1

sff

## Where Love Lied

Après avoir assassiné sa femme, Don Sorrentino organise un dîner avec son homme de main Alberto et Mirabella, la femme de ce dernier. Les événements prennent une tournure inattendue lorsque Angelo, le fils du Don, assassine son propre père et se lance à la poursuite du couple. Réalisation: Chalmet Giselle, Guinet-Elmi Evan, Hatef Sizi, Saksham Saksham, Leriche Olivia, Maestracci, Việt Hà Nguyễn, Marcel Vanderweyen • ESMA, FR

**Film d'animation • 08min**

jeu 16h — animation — cinéma 1

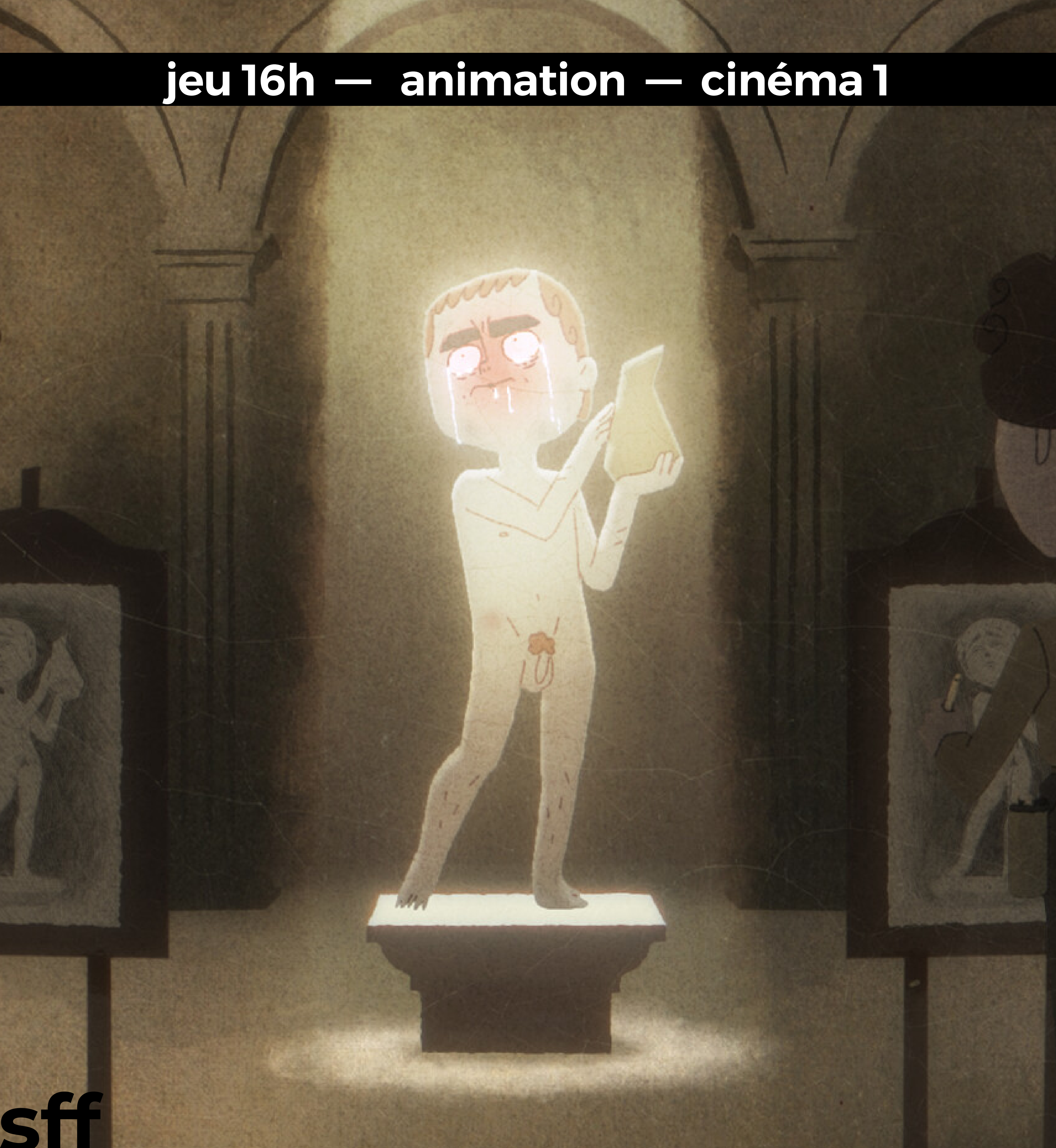


sff

## Could We Be Friends?

Darcy, une fille timide, entre dans un café et rencontre Sophia, la barista. Elle aimerait lui parler, mais elle a peur, panique et s'enfuit. Dehors, elle prend une décision : affronter sa peur. Darcy décide d'écrire une lettre et revient, espérant que son petit acte de courage suffira. Elle affronte sa peur et est récompensée par l'acceptation de sa demande par Sophia. Réalisation: Sandra Heiberger · Hochschule Offenburg, DE **Film d'animation · 03min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## The Undying Pain of Existence

Un modèle vivant pose comme une statue pour un cours de dessin d'élite – jusqu'à ce qu'une piqûre de moustique mette son sang-froid à rude épreuve. Rendu fou par les démangeaisons, il est pris au piège entre l'exigence impitoyable de la perfection et ses pulsions animales les plus sauvages.

Réalisation & Scénario: Oscar Jacobson  
Production: Franz Rügamer, Nadiia Yunatska Filmakademie Baden-Württemberg, DE

**Film d'animation • 05min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Nordic phone

Un village viking festoie quand Bjork, leur chef, interrompt la fête pour parler de sa quête du Valhalla. Un éclair lui remet un téléphone dont le GPS dit « Va là-bas ». Le chef et sa tribu parcourent le monde, découvrant de nouvelles cultures, mais peu à peu la tribu se disperse jusqu'à ce que Bjork reste seul. Le téléphone cesse de fonctionner et Bjork finit par mourir sous un rocher. Réalisation: Tom Lyonnet, Clement Serre, Noé Meyer, Baptiste Brunel, Eliot Cottez, Romain Dubec, Eva Foray-Morin, Jessica Lallement, Thomas Tabary, Paul Valette

• ESMA, FR

**Film d'animation • 07min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



sff

## Azimuth

L'histoire parle de Hadenna, une jeune guerrière qui parcourt la galaxie à la recherche du remède ultime pour redonner à son frère Theos son véritable corps.

Réalisation: Martin Bluy, Cassandre Cinier, Chloé Coudray, Thomas Courtois, Damien Lagadeuc, Mathis Giraudeau, Thomas Teisseire, Francois-Clément Michez • Scénario: Kévin Corbou Production: Marisol Crisan Artfx, FR

**Film d'animation • 06min**

jeu 16h — animation — cinéma 1



## Double Or Nothing

Inspiré d'une anecdote tirée de Tokyo en plein essor des années 1980, le film raconte l'histoire glamour du magnat de l'immobilier Akio Kashiwagi. Akio est passionné par les jeux d'argent illégaux. Un Américain est sur ses traces et tente de retrouver l'argent volé. Il se rend compte qu'il ne peut le récupérer qu'à la table de jeu. Akio, joueur hors pair, relève le défi. Cependant, il ne se rend pas compte que son seul et véritable ennemi dans le jeu, c'est lui-même, avec son insatiable soif d'avidité.

Réalisation & Scénario: Tokay

Production: Flo Brunner

Hochschule Luzern, CH

**Film d'animation • 10min**

# jeu 17h30

Docu:

Vom Loslassen  
und Neuanfangen  
→ cinéma 8

- Frauensache?
- Les motifs de Bérénice
- Gramática práctica  
Italiana • Die Zeit danach •

→ retour à la liste

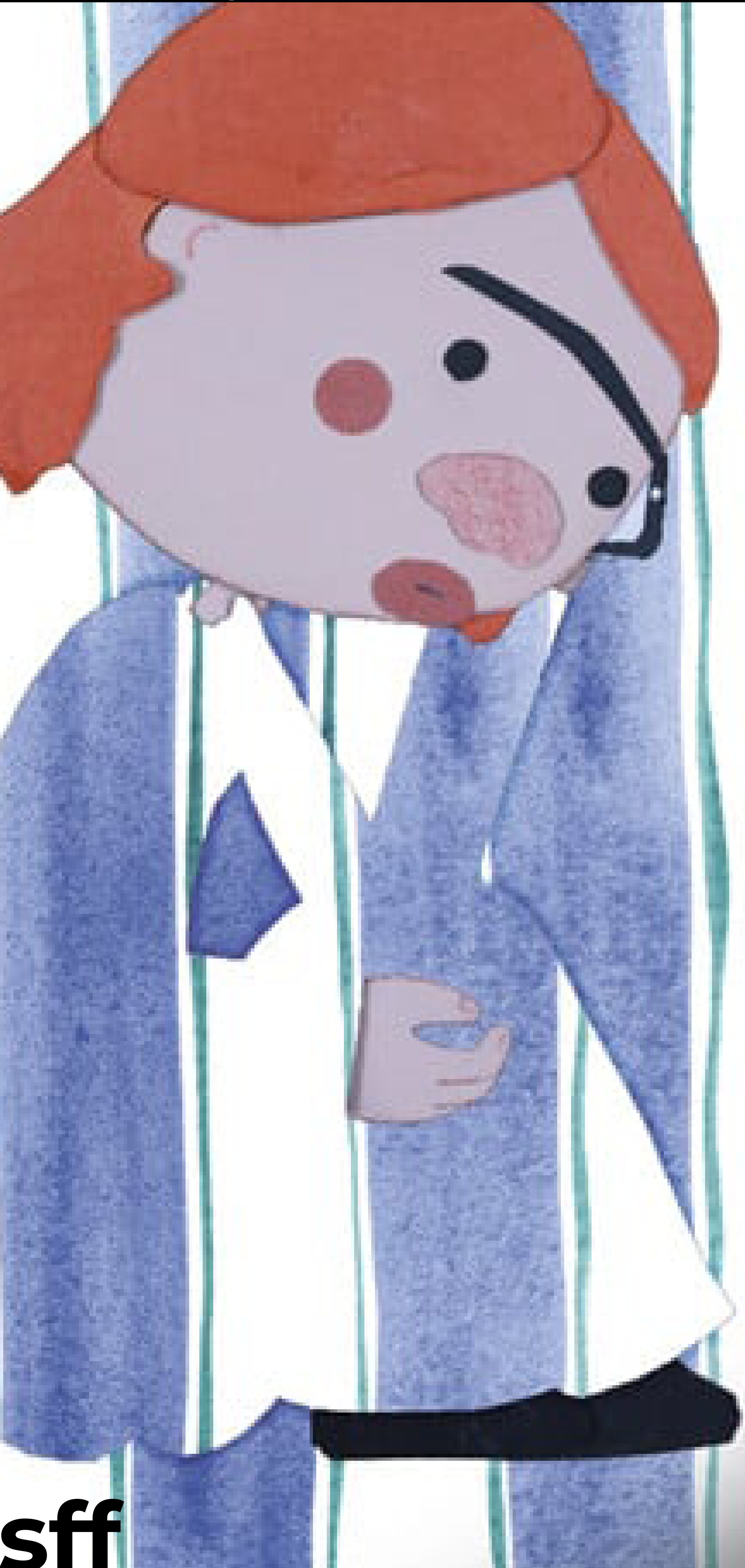
jeu 17h30 — docu — cinéma 8



## Frauensache?

« Est-ce que l'accouchement est-il une affaire de femmes ? » Cette question est le point de départ de ce film-interview qui aborde de manière calme, intime et personnelle un sujet souvent négligé : le rôle de l'homme pendant l'accouchement. Quelle fonction peut, doit ou devrait-il avoir pendant l'accouchement ? Que ressentent les hommes pendant un accouchement ? Et dans quelle mesure nous préoccupons-nous de l'accouchement et du rôle de l'homme dans ce processus ? **Réalisation: Vincent Louis Rauhe · Hochschule Mainz, DE**  
**Documentaire · 30min**

jeu 17h30 — docu — cinéma 8



sff

## Les motifs de Bérénice

Aujourd'hui Bérénice a 18 ans. Elle vient d'emménager seule pour la première fois, mais la confrontation à la solitude la rend anxieuse. Sous les conseils de sa psy, elle va s'approprier son espace mental et apprendre à vivre seule.

Réalisation: Juliette Aparicio

Institut-sainte Geneviève, FR

**Film documentaire d'animation • 05min**

jeu 17h30 — docu — cinéma 8



sff

## Gramática práctica Italiana

Miguel rêve d'une vie dans un pays étranger – sa famille prépare son émigration de Cuba vers l'Italie, où une partie de sa famille vit déjà. En attendant leur émigration, les membres de la famille font le premier pas dans la vie de tout migrant : ils apprennent la langue du pays où ils souhaitent s'installer. Réalisation & Production: Daniel Cortés  
Hochschule Mainz, DE  
**Documentaire • 12min**

jeu 17h30 — docu — cinéma 8



## Die Zeit danach

Comment gérons-nous la perte d'un être cher, et le temps guérit-il vraiment toutes les blessures ? En 1985, Timo Siegl, âgé de douze ans, décède dans un tragique accident. Comment les parents et le frère de l'enfant décédé ont-ils vécu cette situation à l'époque et comment la vivent-ils aujourd'hui ? 40 ans après l'accident, le cinéaste interroge sa famille. Réalisation: Fabian Siegl · Hochschule Offenburg, DE  
**Documentaire · 23min**

jeu 18h30

Fiction:

12

Heimat

→ cinéma 1

• НАТАЛЛЯ

(Natalia) • Kayan - كيان

• Djemtë e Ilirit • Mosaik

• Critical Condition •

→ retour à la liste

jeu 18h30 — fiction — cinéma 1



sff

## Natalля (Natalia)

Lorsque Natalia apprend de son père au téléphone tôt le matin les actes violents commis par le régime de Loukachenko, elle ne souhaite rien de plus que d'être auprès de sa famille, mais après cette nuit électorale, cela est impensable.

Réalisation: Anastasia Sytschew

Production: Anastasia Sytschew,  
Sascha Grüb · FilmArche e.V., DE

**Court métrage · 20min**

jeu 18h30 — fiction — cinéma 1

sff

## Kayan – كيان

La cinéaste s'adresse à son cousin, mais seul le silence lui répond. Dans cet espace entre le silence et le vide se déploient des réflexions sur la fragilité de l'existence et la question de l'identité.

Réalisation: Ghazal Aldakr Hochschule der Bildenden Künste Saar, DE

**Court métrage • 08min**

jeu 18h30 — fiction — cinéma 1



sff

## Djemtë e Ilirit

Il y a plus de 30 ans, Agim et Erjon ont fui l'Albanie et ont depuis suivi des chemins très différents. Le dernier souhait de leur père les ramène dans leur pays natal. Là-bas, ils doivent faire face à leur passé, à leur relation fragile et à un pays qui a autant changé qu'eux-mêmes.

Réalisation & Scénario: Robert Decani

Production: Caterina Ruzzante, Robert Decanit · Ifs internationale Filmschule Köln, DE

**Court métrage · 20min**

jeu 18h30 — fiction — cinéma 1



sff

## Mosaik

Als ein kleines Wesen an einer langen Reise zu Bruch geht, muss es einen Weg finden, sich wieder zusammen zu setzen. Réalisation: Link Leo Greis  
Hochschule Offenburg, DE  
**Film d'animation • 02min**

jeu 18h30 — fiction — cinéma 1



sff

## Critical Condition

Inspiré par les événements qui ont marqué la vie de Lev Rebet, auteur ukrainien et rédacteur en chef du journal en exil Ukrainian Independist, basé à Munich, Critical Condition retrace le destin de la diaspora ukrainienne dans le passé et le présent. Réalisation & Scénario: Mila Zhluktenko · Production: Michael Kalb Hochschule für Fernsehen und Film München, DE  
**Court métrage • 24min**

jeu 20h

Fiction:

men's thoughts

→ cinéma 8

• Der Mann der nie  
weint • In Takt • Magos  
Punks • Au rythme •

→ retour à la liste

jeu 20h — fiction — cinéma 8



## Der Mann der nie weint

Il voulait être quelqu'un de qui on a peur – aujourd'hui, il nous raconte pourquoi. *Der Mann der nie weint* (L'homme qui ne pleure jamais), est un portrait intime de la violence, de la masculinité et de la recherche d'un autre chemin pour l'homme que celui-ci.

Réalisation: Pascal Hoffmann  
Hochschule Offenburg, DE

**Documentaire • 45min**

jeu 20h — fiction — cinéma 8



sff

## In Takt

Le court métrage documentaire *In Takt* (En rythme) nous emmène passer un après-midi avec trois amis adolescents qui oscillent entre l'enfance et l'âge adulte. Dans une vieille Trabant transformée en hotbox enfumée alternent les moments puérils avec des conversations profondes. Nino ouvre son cœur et raconte les blessures laissées par l'alcoolisme de sa mère – un mélange de pardon, de confiance, d'amitié et d'ivresse. Plus tard, ils se retrouvent dans la chambre d'enfant de Nino pour faire du rap et de la musique ensemble. La caméra capture la magie de cet espace intermédiaire où les rêves se heurtent à la réalité et où la légèreté de la jeunesse lutte contre les ombres du passage à l'âge adulte. Réalisation: Lucie Aimée Leichsering · Filmakademie Baden-Württemberg, DE  
**Documentaire • 10min**

jeu 20h — fiction — cinéma 8



## Magos Punks

Pikos, détaché des institutions et règles, se bat pour les invisibles de la société. Avec son ami Peter Punk, nous plongeons dans un monde d'anarchie, de gel pour les cheveux et de musique forte, tout en abordant des questions telles que la masculinité, l'amour du prochain et le véritable esprit de la sous-culture punk. Réalisation: Luca-Els Mauritz, Scénario & Production: Luca-Els Mauritz, Luis Spielmann · Hochschule für Fernsehen und Film München, DE **Documentaire • 30min**

jeu 20h — fiction — cinéma 8



sff

## Au rythme

Joaquim est un danseur sourd de la compagnie Singulier Pluriel. Le film nous plonge dans sa sensibilité en explorant son rapport au rythme et à la danse basée sur le toucher et la vue. Réalisation: Victoria Toczek, Mattéa Letessier  
Institut Sainte Geneviève, FR  
**Film documentaire d'animation • 04min**



jeu 21h  
*special*

Conzert  
& Party

→ spitalkeller



→ retour à la liste

jeu 21h — special — spitalkeller



## shorts Festival Party

Célébrons ensemble le festival en cours dans une ambiance détendue et conviviale, en compagnie du public, des cinéastes, des membres du jury, des sponsors et des étudiants. Notre groupe maison assurera l'ambiance musicale, complétée par de nombreuses petites prestations live de nos étudiants et des membres du jury, qui apporteront de la diversité musicale à la soirée. Venez profiter d'une nuit pleine de musique, de rencontres et d'une véritable ambiance de festival. **L'entrée est gratuite sur présentation d'un billet valide des Shorts ; sans billet: 8 euros.**



ven 11h -  
13h

*special*

**Dok-Lab:**

Atelier avec rédactrice  
Dr Gudrun Hanke-El Ghomri res-  
ponsable Arte chez SWR et le pro-  
ducteur de documentaires Erik  
Winker, directeur général de CORSO

→ **hso**

→ retour à la liste

Le Dok.-Lab. est une nouvelle coopération entre les universités de Mayence et d'Offenburg et le séminaire journalistique de l'université de Mayence. L'École supérieure des beaux-arts de la Sarre y participe également en tant qu'invitée. Des étudiants issus des filières du film documentaire et du journalisme échangent sur les contenus, les formes et les conditions de production actuels des formats documentaires. Des étudiants issus des filières du film documentaire et du journalisme échangent sur les contenus, les formes et les conditions de production actuels des formats documentaires. Ils découvrent ainsi leurs différentes approches et perspectives sur des sujets documentaires potentiels, dont la mise en œuvre commune est encouragée par le programme. La rédactrice Dr Gudrun Hanke-El Ghomri responsable Arte chez Südwestrundfunk) et le producteur de documentaires Erik Winker (directeur général de CORSO Film und Fernsehproduktion à Cologne) encadrent les étudiants et leurs sujets préalablement soumis. Inscription obligatoire à l'adresse [sabine.burg@hs-offenburg.de](mailto:sabine.burg@hs-offenburg.de)



ven 11h  
*special*

Rooftop  
Festival Brunch

→ flow 1986



→ retour à la liste

ven 11 h — special — flow1986



sff x flow<sup>19</sup><sub>86</sub>

## Rooftop Festival Brunch

Un festival vit de rencontres – et pour en faire nous organisons le Rooftop-Festival Brunch au flow1986. Ouvert à toutes et à tous: Réalisateurs, invités, curieux et tous ceux et celles qui ont envie d'échange. Venez, sans inscription, pour discuter et créer de nouveaux contacts autour d'un café. Le flow1986 à Offenbourg est le nouveau centre d'innovation et de créativité à l'ancien abattoir: Espace de cotravail, start-up, laboratoires et événements s'y trouvent. Un lieu d'idées et de connexion – et pour notre brunch au-dessus des toits de la ville.



ven 16h

*special*

Long  
métrage &  
table ronde  
„Lehitraot“

→ cinéma 8

→ retour à la liste

## ven 16 h — special — cinéma 8

Lehitraot est un film de fin d'études de l'université d'Offenbourg qui montre que, en ces temps de terreur, seule l'humanité rend la vie digne d'être vécue. Inspiré par la fascination du scénariste et caméraman pour les grands films des années 1950 et 1960, Joshua Ewert a tout mis en œuvre, contre vents et marées, pour tourner son premier long métrage sur pellicule analogique 65 mm. Ewert s'est associé à des passionnés de cinéma analogique issus de plus de 8 pays et, après quatre ans de préparation et de production, a tourné lui-même son film à l'aide d'un équipement technique habituellement réservé aux productions hollywoodiennes. Par la suite, nous vous invitons à une discussion autour du film Lehitraot avec Joshua Ewert, Noah R. Lischka et Kevin Hartfiel, ancien assistant de studio à l'université. Ce caméraman expérimenté s'entretiendra avec eux deux sur l'esthétique des images filmées et les défis liés à leur réalisation technique. La discussion sera animée par la professeure Sabine Burg de Sousa Ferreira, qui invitera ses invités à débattre de la corrélation entre le contenu du film et sa mise en œuvre visuelle. Gratuit sur présentation de la carte Oskar pour les étudiants de l'université d'Offenbourg ; tarif normal : 5,00 €. Les billets sont en vente directement au Forum Cinéma.

ven 16 h — special — cinéma 8



1998. Paul mène une vie solitaire à la frontière franco-allemande. Chaque jour, il reçoit la visite de son infirmière et amie Léa, 21 ans, dont la curiosité et l'énergie apportent un vent de fraîcheur dans son quotidien. Un jour, Léa tombe sur une mystérieuse boîte remplie d'objets du passé. Lorsqu'elle interroge Paul à ce sujet, elle ouvre une fenêtre sur son passé. Retour à l'été 1940, lorsqu'une amitié hors du commun se crée avec Samuel, un juif allemand.

Joshua Ewert, Noah R. Lischka  
& Kevin Hartfiel  
DE/FR · hors compétition  
**43 min**

# ven 19h

## remise des prix & films lauréats

→ cinéma 1

### Le suspense monte !

Le jury dévoile les nominations pour tous les prix et présente les lauréats ainsi que les films primés !



meilleur **Court**  
**métrage**

meilleur  
**moyen-métrage**

meilleur **film**  
**d'animation**

meilleur  
**documentaire**

meilleure  
**photographie**

meilleur **SON**

meilleure  
**production** de

l'université d'offenbourg

**prix des lecteurs**

de la mittelbadische

presse

**prix de la liberté**

de la ville d'offenbourg

**prix spécial** du jury

**pa 1.000,-**

**Jury pour les courts métrages, les moyens  
métrages & les films d'animation**

**Cinéaste**  
**Pepe Danquart**

**Animatrice, autrice et dessinatrice**  
**Urte Zintler**

**Directeur artistique du Festival  
international du film de Hof**  
**Thorsten Schaumann**

**Réalisateur**  
**Max Disbeaux**

**Jury du film documentaire**

**Réalisatrice de documentaires**  
**Michaela Kobsa-Mark**

**Chargée Arte**  
**Dr. Gudrun Hanke-El Ghomri**

**Producteur de films**  
**Erik Winker**

**Jury pour le son**

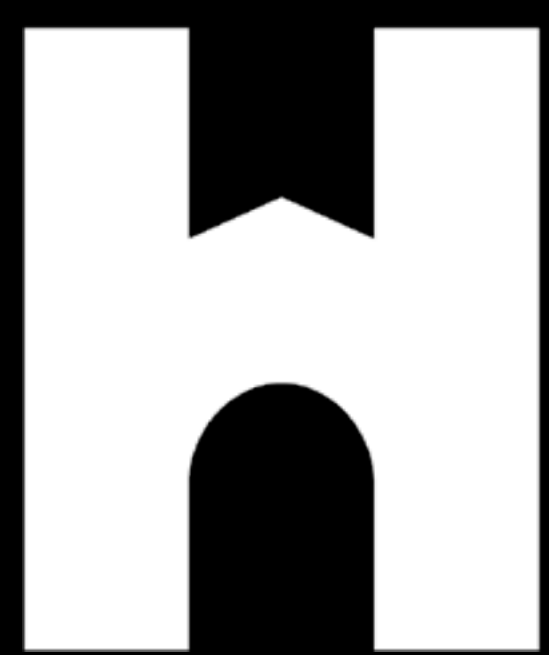
**Chanteuse**  
**Karolina Trybała**

**Musicien, producteur, chargé de  
mission pour la musique populaire**  
**Maximilian Schlichter**

# shorts film festival

présenté par

**MEDIEN  
FAKULTÄT**



**HOCH  
SCHULE  
OFFEN  
BURG**

partenaire

**FORUMCINEMAS**

**Mittelbadische Presse**

ZEITUNGEN DER ORTENAU



**OFFENBURG  
UNSERE STADT**





parrainé par

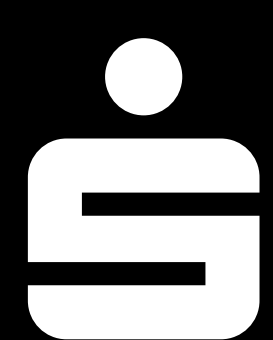
**asta**

studis für studis

 reiff medien.



**KIMMIG**  
ENTERTAINMENT



Sparkasse

Offenburg/Ortenau

**flow**<sup>19</sup><sub>86</sub>

 **BLACK FOREST**  
**INNOVATION**

**SCHOELLMANN'S**

BAR & KÜCHE

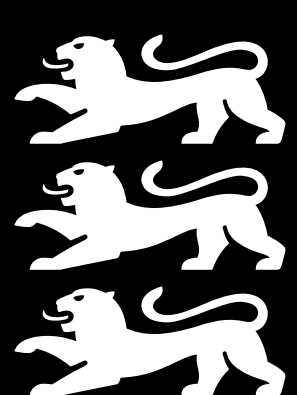
radio  
**GAGA**  
SOCIAL  
CLUB

 **connie**<sup>TM</sup>

avec le soutien de



OFFENBURG  
UNSERE STADT



Baden-Württemberg  
Ministerium für Wissenschaft,  
Forschung und Kunst

# shorts team

**Direction du festival** Sabine Burg De Sousa Ferreira, Ania Berger & Kai Wissmann · **Organisation** Anja Haas & Parvati Sauer · **Direction artistique de la campagne & designer en chef** Jessica Uhl · **Direction technique** Markus Moser & Sven Barleon · **Réalisation en direct & caméra** Samuel Lay · **Camera** Kevin Hartfiel, Harald Götz, Patrick Grebe & Noah Fierravanti · **Direction de production** Phillip Linke · **Animation** Melina Freudenberger, Denis Alirezai & Harald Götz · **Lumière** Esther Woyzella · **Son & technique** Thomas Huck, Ksenia Cherkashina · **Son** Marc Ulric · **Photo** Lukas Krüger · **Administrateur web** Matthias Benz · **Traduction** Sarah Mohamed · **Équipe** Julika Rauch, Valentin Lautz, Thomas Binder & Thomas Huck · **Réseaux sociaux** Ben Grimbacher · **Assistants de projet** Sophie Kußberger, Xenia Hopfauf & Anouk Ertel · **Remerciements à** Linda Kunath-Ünver, Jonas Grabe, Joerdis Damrath, Heike Isenmann, Christina Dosse, Roland Huber, Christina Huber, Caroline Koch, Werner Echle

## Team Forum Offenburg

Jan Maier, Jörn Hodapp, Ivan Vujević, Eva Rombach

## Comité de sélection

Ania Berger, Kai Wissmann, Sabine Burg De Sousa Ferreira, Parvati Sauer, Ben von Grafenstein, Markus Birkle, Thomas Huck, Peter Kaboth, Harald Götz, Esther Woyzella, Anja Haas, Samuel Lay, Daniel Fetzner, Robert Gücker